



Ecole Normale Supérieure d'Oran

Année Universitaire : 2015/2016

2^{ème} Année PEP Français

Nom de l'enseignant :

Résultat Final du Module : Approche textuelle 2

N: Ghassoul y.

N°	NOM	PRENOM	DAT_NAI	ETAT	EMD1	EMD2	Moy CC	Synth	Moy Sy	Sup Sy	rat	Moy R	Moy
1	ADLI	AMEL	15/03/1996		15,00								
2	alem	Nadia	20/12/1996		10,00								
3	AMARI	BAKHTA	29/06/1995		10,50								
4	beloud	insaf	26/11/1995		11,50								
5	BENALI	WAHIBA	16/10/1995		06,50								
6	BENCHERIF	SOUAD	11/05/1995		10,00								
7	BENDADA	ROQIVA	02/10/1995		13,00								
8	BENDIAF	MERIEH	04/05/1995		10,00								
9	BENRABIA	NESSRINE	01/04/1995		12,50								
10	BENSSAOUD	GHANIA	26/09/1995		10,50								
11	BENYAHIA	FARIDA	11/12/1995		13,50								
12	BENZAHIA	MESSAOUDAI	15/01/1995		11,00								
13	BOUGUETAIB	HAFIDHA	26/02/1996		12,50								
14	BOULANOUAR	KHADRA	14/10/1995		07,50								
15	BOUZIDI	SOUHILA	24/11/1995		12,50								
16	DAHMANI	NOURELHOUDA	30/01/1995		11,00								
17	DAHNOUN	SOUAD	01/03/1996		11,50								
18	DIABI	BAHAA	05/01/1995		10,50								
19	DJELOUAT	SOMIA	02/01/1995		11,00								
20	Douma	Kaoutar	25/03/1995		06,50								
21	Guettari	Soumaya	08/09/1995		06,50								
22	HACHELAFI	CHIKH	25/10/1995		-								

DEGHALIA MAMA

06,50



02/02/2016

Texte :

Il était une fois, un homme et sa femme et ils eurent une petite fille : mais la femme mourut. L'homme se remaria et eut de sa seconde femme une fille. Mais cette femme n'aimait pas sa fille, elle lui rendait la vie impossible. Notre homme réfléchit et emmena sa fille dans la forêt, une fois arrivé, il vit une chaumière sur des pattes de poules. L'homme dit « Chaumière ! Chaumière ! Tourne ton dos vers la forêt et ta face vers moi » Ensuite l'homme entra dans la chaumière où il y avait une Baba-Jaga, la tête en avant, l'une des jambes dans un coin, et l'autre dans un autre coin. « Ça sent le russe ! » dit la Jaga.

L'homme la salua « Baba-Jaga, jambes d'os ! Je t'amène ma fille pour te servir »

- « C'est bien, sers-moi et je te récompenserai ! », dit la Jaga à la fille.

Le père fit ses adieux et repartit à la maison. La baba-Jaga ordonna à la fille de filer, de chauffer le poêle et de tout préparer dans la chaumière, puis s'en alla. Voilà que la petite s'affaira autour du poêle et pleura amèrement. Les souris accoururent et lui dirent « fillette, fillette, pourquoi pleures-tu ? Donne-nous de la bouillie, nous te le demandons gentiment », la fille s'exécuta. « Et maintenant, dirent-elles, enroule le fil sur les fuseaux »

La Baba-Jaga entra « Voyons, dit-elle, as-tu tout fait correctement ? », la fille avait tout préparé « Alors maintenant, emmène-moi au bain ! » Après cela la Jaga fit ses compliments à la fille et lui donna de beaux vêtements en récompense. Le lendemain, la Jaga s'en alla en donnant de nouvelles tâches à faire à la fille. Celle-ci les fit toutes avec le plus grand soin. La Baba de retour la complimenta encore une fois et lui donna des bonbons. Quelques jours plus tard, la marâtre envoya son mari voir si la fille était toujours vivante ou bien avait été dévorée par la Baba-Jaga. L'homme partit, arriva et vit que sa fille était en très bonne santé et portait de très beaux habits. La Jaga n'était pas à la maison, il décida donc d'emmener sa fille avec lui. Ils arrivèrent dans leur village et le chien sur le perron aboya « Ouaf, ouaf, on ramène la dame, on ramène la dame ! » La marâtre accourut avec son rouleau à pâtisserie pour frapper le chien « Tu mens, dit-elle, dis plutôt, les os cliquettent dans le panier ! » Le père et sa fille arrivèrent enfin. Complètement décontenancée par les habits et la beauté de la fille, la marâtre décida d'envoyer sa propre fille chez la Baba-Jaga. L'Homme l'emmena.

La Baba-Jaga donna du travail à cette fille, puis partit. Cette dernière toute dépitée commença à pleurer. Les souris accoururent « Fillette, fillette, pourquoi pleures-tu ? » mais elle ne les laissa pas parler et les chassa avec le rouleau à pâtisserie, elle s'amusa à leur courir après toute la journée et ne fit pas son travail. La Baba rentra et se fâcha, alors elle brisa la fille en morceaux et mit ses os dans un panier. Voilà que la marâtre envoya son mari chercher sa fille. Le père partit et ramena avec lui seulement des os. Il arriva dans le village et le chien aboya à nouveau sous le perron « Ouaf, ouaf ! on a ramené les os dans le panier ! » La marâtre accourut, le rouleau à pâtisserie à la main, et dit « Tu mens, dis plutôt, on ramène la dame ! »

Quand son mari rentra enfin, elle regarda le panier et hurla !

Baba-Jaga, conte russe

Applications : Après avoir bien lu le texte, étudiez :

- *La fiction* en réalisant : le schéma narratif / le schéma actanciel
- *La narration* en citant : la focalisation, l'ordre et le rythme de la narration (justifiez vos réponses par des exemples pris du texte)

Corrigé type + barème de notation :

Etude de la fiction :

1. Le schéma narratif : (4 points)

-Situation initiale : un homme vivant avec sa fille se remarie après le décès de son épouse. Il eut une autre fille avec sa seconde épouse. La marâtre n'apprécie pas tellement sa belle-fille. (0.5 pt)

- Situation événementielle :

a) **Elément perturbateur** : l'homme décide d'emmener sa première fille chez la Baba-Jaga afin d'éviter les histoires avec sa deuxième épouse. (1 pt)

b) **Suite d'évènements** : la fille exécute toutes les tâches ordonnées par la Jaga, elle est très bien récompensée en retour.

Le papa vient visiter sa fille quelques semaines plus tard et la voyant riche et épanouie décide de la ramener à la maison.

La marâtre jalouse de la nouvelle condition de sa belle-fille décide d'envoyer sa fille chez la Jaga pour qu'elle en revienne elle aussi tout aussi belle et épanouie.

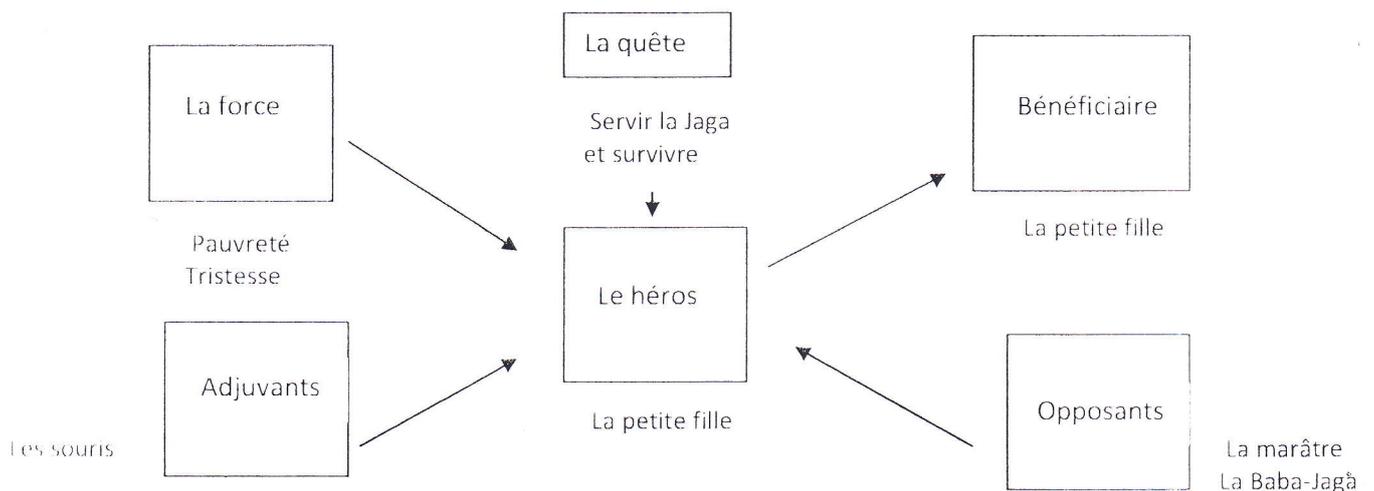
La deuxième fille est fainéante, préfère jouer et laisse les instructions de la Jaga de côté. (1pt)

c) **élément rééquilibrant** : la première fille devient riche, rentre chez elle et retrouve son papa, la deuxième retourne chez sa maman en mille morceaux. (1 pt)

- Situation finale :

Le papa est content de retrouver sa fille, la marâtre hurle quand elle voit la sienne. (0.5 pt)

2. Le schéma actanciel : (2 pts)



Corrigé type + barème de notation :

Le commentaire du schéma : (2 pts)

La petite fille est triste à cause de la dure vie que lui fait mener sa marâtre, elle respecte la décision de son père et décide de servir la Baba_Jaga du mieux qu'elle peut afin d'éviter d'être brisée en morceaux par cette dernière, aidée par ses amies les souris qui lui montrent comment accomplir toutes les tâches ordonnées par la Jaga, cette dernière réussit à survivre et se retrouve comblée grâce aux présents de la Jaga.

Etude de la narration : (6 pts)

- 1. La focalisation** : le narrateur est externe à l'histoire avec une focalisation zéro, il sait tout des personnages, de leur vécu et de leurs sentiments (justifier à partir du texte) (2 pts)
- 2. L'ordre de la narration** : le narrateur respecte l'ordre chronologique du texte sans retours en arrière ni anticipation (exemples à partir du texte) (2 pts)
- 3. Le rythme de la narration** : rythme du texte accéléré, les événements s'enchaînent sans ralentissement, ni description (exemples à partir du texte) (2 pts)

Une attention particulière est portée sur la langue et la présentation de la copie d'examen (6 points)